**Dictation 30.**

**A damage-control exercise – guess where!**

**प्रताप** - अनूप, अभी तुम अपने आप से बातें कर रहे थे। कहो, क्या समस्या है। सिग्रेट लो।
**अनूप** - मैंने पीनी छोड़ दी। सुनिए, पीटर नाराज़ हो □ या है। मेरी तो नौकरी □ ई।
**प्रताप** - पीटर के □ैसा शान्त आदमी बिना किसी कारण के □ुस्से नहीं□हो सकता। हुआ क्या?
**अनूप** - असल में, आ□ हम हाथी पर सवार होकर घने □ □ ल में □ ए थे। पीटर चाहता था कि मैं उनके साथ □ाइ□ के रूप में चलूँ। मेरी तबीयत ख़राब-सी हो रही थी, लेकिन ये लो□ हमारे मेहमान हैं। तो मैंने स्नान किया, और निकल पड़ा।
**प्रताप** - अभी कैसी हालत है तुम्हारी?
**अनूप** - □ैसा था, वैसा ही हूँ। तो, □ैसा कि मैंने कहा, हम हाथी पर बैठने पहुँचे। लेकिन पता नहीं□ क्यों अप्पू हमारे दोस्तों को दे□ कर नाराज़ हो □ या। बत्तीसी दि□ ाकर ज़ोर से चिल्लाने ल□ ा।
**प्रताप** - अनूप, हाथी के बत्तीस दाँत नहीं□होते।
**अनूप** - अब □ ो भी है... आप समझ □ ए कि मैं क्या कह रहा हूँ?
**प्रताप** - सच कहूँ तो मेरी समझ में कुछ नहीं□आया। तुमने कहा कि अप्पू अचानक □ुस्से हो □ या।
**अनूप** - आप पूरी बात तो सुनिए। अप्पू को तो उसके मालिक ने सम्भाल लिया, लेकिन अप्पू के शोर मचाने से पीटर □ैसे दब-सा □ या। मिरियम ने हँसकर कहा कि शायद ये हाथी विदेशियों से दोस्ती नहीं□करना चाहते। उसके बाद फिर सारे शेर न □ ाने कहाँ □ ाकर छिप □ ए। मैं क्या करता? हमारे मेहमान आपस में फुसफुसाने ल□ े। □ैसे मैंने उन्हें व्यक्ति□ त रूप से धो□ ा दिया हो!
**प्रताप** - चार दिन □ □ ल में रहकर भी शेर नहीं□दि□ ा, इसीलिए पीटर निराश हो □ या है। चलो, मिरियम और पीटर ने हमें बीयर पीने के लिए बुलाया है। वे ज़रा झेंप-से □ ए हैं, समझे न। स्वय□ रें□ र साहब ने तुम्हें □ ाने के लिए कहा है। अब तुमने बीयर तो नहीं□छोड़ दी है?

***

**Pratap:** Anup, you were just talking to yourself. Tell me, what is the problem? Have a cigarette.
**Anup:** I have given up smoking. Listen, Peter has become angry. I will lose my job.
**Pratap:** A calm man like Peter cannot get angry without a reason. What happened?
**Anup:** Actually, today we went into dense jungle on elephant-back ('riding an elephant'). Peter wanted me ('wanted me to go') as a guide. I wasn't feeling very well, but these people are our guests. So I bathed, and set out.
**Pratap:** How are you now? ('What is your condition like now?')
**Anup:** I am the way I was [feeling then]. So, like I said, we arrived for our ride ('we reached to sit on the elephant'). But I don't know why Appu lost his temper upon seeing our friends. He showed all thirty two teeth and began to [trumpet].

**Pratap:** Anup, an elephant does not have thirty two teeth.
**Anup:** However that is now… you do understand what I am saying?
**Pratap:** To tell the truth, I have understood nothing. You said that Appu suddenly became angry.
**Anup:** Listen to the whole story. Appu's handler managed to [calm him down], but Peter became sort of depressed because Appu made such a noise ('because of Appu's making of a noise'). Miriam laughed and said that perhaps these elephants do not wish to make friends with foreigners. Then after that who knows where all the tigers hid themselves. What could I do? Our guests began to whisper among themselves. As though I had personally cheated them!
**Pratap:** Peter is disappointed because he hasn't seen a tiger ('a tiger hasn't been seen') after four days in the jungle. Come, Miriam and Peter have invited us to drink beer [with them]. They have become a bit embarrassed, you understand. Ranger sahib himself has asked you to go. Now, you haven't given up beer, have you?